



# Kick-off | Coup d'envoi

Common Ground:

Über Grenzen mitgestalten

Co-créons au-delà des frontières

09.04.2024, Saarbrücken, Bel Etage



## Common Ground: Über Grenzen mitgestalten | Co-créons au-delà des frontières

„Common Ground SaarMoselle“ ist ein Pilotprojekt zur deutsch-französischen Bürgerbeteiligung für eine gemeinsame Grenzregion im Eurodistrict SaarMoselle. Die Initiative wird von der Robert Bosch Stiftung gefördert und federführend von der Landeshauptstadt Saarbrücken und dem Gemeindeverband Forbach umgesetzt.

« Common Ground SaarMoselle » est un projet pilote de participation citoyenne franco-allemande pour une région transfrontalière commune dans l'Eurodistrict SaarMoselle. L'initiative est soutenue par la Fondation Robert Bosch et mise en œuvre par la capitale du Land, Sarrebruck, et la Communauté d'Agglomération de Forbach Porte de France, en tant que chefs de file.

### **Ansprechpersonen | Contacts:**

Lisa-Marie Oevermann

*Projektbeauftragte, Landeshauptstadt Saarbrücken, Büro des Oberbürgermeisters und Internationale Beziehungen*  
*common-ground@saarbruecken.de / +49 (0)681-9051420*

Nejla Gul Yoltay

*Chargée de projet, Communauté d'Agglomération de Forbach Porte de France*  
*common-ground@agglom-forbach.fr / +33 (0)3 87 85 55 00*

Sylvia Hirsch

*Senior Projektmanagerin, Demokratie, Globale Fragen*  
*Robert Bosch Stiftung*

Nicolas Bach

*Wissenschaftlicher Mitarbeiter, nexus*

### **Programmbüro Common Ground | Bureau de programmation Common Ground:**

*c/o nexus – Institut für Kooperationsmanagement und interdisziplinäre Forschung*  
*Willdenowstraße 38, 12203 Berlin*

### **Projektbegleitung | Accompagnement de projet**

*Euro-Institut*

*Rehfusplatz 11, 77694 Kehl*



## Programm | Programmes

<b>Ankommen und Anmeldung der Teilnehmenden</b>	<b>17.00</b>	<b>Arrivée et enregistrement des participantes et participants</b>
<b>Eröffnung</b> <i>Georg WALTER, Direktor des Euro-Instituts</i> <i>Uwe CONRADT, Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Saarbrücken</i> <i>Jean-Claude HEHN, Präsident des Gemeindeverbandes Forbach</i>	<b>17.15</b>	<b>Ouverture</b> <i>Georg WALTER, directeur de l'Euro-Institut</i> <i>Uwe CONRADT, maire de Sarrebruck</i> <i>Jean-Claude HEHN, Président de la Communauté d'Agglomération de Forbach Porte de France</i>
<b>Einführung und Vorstellung des Projekt-Teams</b> Informationen zu Ziel und Ablauf der Veranstaltung <i>Margot BONNAFOUS, Euro-Institut</i>	<b>17.30</b>	<b>Introduction et présentation de l'équipe de projet</b> Informations sur l'objectif et le déroulement de l'événement <i>Margot BONNAFOUS, Euro-Institut</i>
<b>Die Teilnehmenden lernen sich kennen</b>  <i>Moderation: Margot BONNAFOUS, Euro-Institut</i>	<b>17.40</b>	<b>Les participantes et participants font connaissance</b>  <i>Animation: Margot BONNAFOUS, Euro-Institut</i>
<b>Vorstellung der Ergebnisse der Konsultationsphase</b> <i>Prof. Dr. Georg WENZELBURGER und Jun.-Prof. Dr. Florian WEBER, Universität des Saarlandes</i>	<b>18.00</b>	<b>Présentation des résultats de la phase de consultation</b> <i>Prof. Dr. Georg WENZELBURGER und Jun.-Prof. Dr. Florian WEBER, Université de la Sarre</i>
<b>Diskussion der Ergebnisse der Konsultationsphase</b> Interaktives Format mit mehreren Stationen	<b>18.15</b>	<b>Discussion des résultats de la phase de consultation</b> Format interactif avec plusieurs stands
<b>Pause mit Erfrischungen</b> Gallery Walk: die Ergebnisse jeder Station	<b>19.00</b>	<b>Pause avec rafraîchissements</b> Exposition des résultats de chaque stand



---

**Der deutsch-französische Bürger:innenbeirat – Organisation, Ziele und thematische Schwerpunkte der Experimentierphase**

*Lisa-Marie OEVERMANN, Projektbeauftragte, Landeshauptstadt Saarbrücken*

*Nejla GUL YOLTAY, Projektbeauftragte, Gemeindeverband Forbach*

19.15

**Le conseil citoyen franco-allemand – organisation, objectifs et priorités thématiques de la phase d'expérimentation**

*Lisa-Marie OEVERMANN, chargée de projet, Ville de Sarrebruck*

*Nejla GUL YOLTAY, chargée de projet, Communauté d'Agglomération de Forbach Porte de France*

---

**Bürger:innenbeirat – wieso, weshalb, warum?**

Reflexion und Austausch in Kleingruppen

*Moderation : Clarisse KAUBER, Euro-Institut*

19.30

**Un conseil citoyen – késako ?**

Réflexion et échange en sous-groupes

*Animation : Clarisse KAUBER, Euro-Institut*

---

**Die nächsten Schritte**

**Schlusswort**

*Georg WALTER, Euro-Institut*

*Nejla GUL YOLTAY, Projektbeauftragte, Gemeindeverband Forbach*

*Lisa-Marie OEVERMANN, Projektbeauftragte, Landeshauptstadt Saarbrücken*

20.00

**Les prochaines étapes**

**Clôture**

*Georg WALTER, Euro-Institut*

*Nejla GUL YOLTAY, chargée de projets, Communauté d'Agglomération de Forbach Porte de France*

*Lisa-Marie OEVERMANN, chargée de projet, Ville de Sarrebruck*

---

**Buffet und Umtrunk**

20.10

**Buffet et verre de l'amitié**